



Модем HG532e

Інструкція з використання



Сервісна підтримка

0 800 506 800

Безкоштовно з телефонів мережі ПАТ «Укртелеком»





1 Попередження і заходи безпеки

Для безпечного використання пристрою прочитайте ці попередження і дотримуйтесь запобіжних заходів у процесі роботи.

Основні вимоги щодо використання пристрою

- Під час зберігання, транспортування та експлуатації пристрою, уникайте попадання до нього вологи і запобігайте його зіткненню з іншими об'єктами.
- Не розбирайте пристрій. У разі виникнення несправності, зверніться до авторизованого сервісного центру для допомоги або ремонту.
- Без дозволу авторизованого сервісного центру, жодна організація або приватна особа не може міняти механічну конструкцію пристрою.
- При використанні пристрою, дотримуйтесь всіх чинних законів і правил та поважайте законні права інших людей.
- Якщо необхідно під'єднати або від'єднати кабелі, спочатку припиніть будь-які дії з пристроєм, потім відключіть його від джерела живлення. Переконайтеся, що ваші руки сухі під час роботи.
- Тримайте пристрій подалі від джерел тепла та вогню, таких як обігрівач або свічки.
- Зберігайте пристрій подалі від електронних приладів, які генерують сильні магнітні або електричні поля, таких, як мікрохвильова піч або холодильник.
- Встановіть пристрій на стійку поверхню.
- Тримайте виріб подалі від джерел тепла. Не піддавайте пристрій впливу підвищених температур і прямих сонячних променів.
- Використовуйте пристрій в приміщенні з температурою від 0 °C до 40 °C.
- Не закривайте отвори на пристрої будь-яким об'єктом. Звільніть мінімальний простір від 10 см навколо пристрою для розсіювання тепла.

- Не розміщуйте будь-який об'єкт (наприклад, свічки або ємність для води) на пристрої. Якщо який-небудь сторонній предмет або рідина потрапила до пристрою, припиніть використовувати пристрій відразу ж, вимкніть його, від'єднайте всі підключені до нього кабелі, а потім зверніться в авторизований сервісний центр.
- Під час грози, вимкніть пристрій, а потім від'єднайте всі кабелі, підключені до нього, щоб запобігти пошкодженню через удар блискавки.
- При використанні пристрою, переконайтеся, що антена пристрою становить не менше 20 см від всіх осіб.
- Не використовуйте пристрій там де використання бездротових пристроїв заборонено, може викликати перешкоди або задати шкоду.
- Радіохвилі, що генеруються пристроєм, можуть створювати перешкоди в роботі електронних медичних пристроїв.
- Не зберігайте або транспортуйте пристрій у тому ж контейнері, де є горючі рідини, газу або вибухові речовини.
- Використовуйте лише аксесуари, що поставляються з пристроєм або уповноваженим виробником пристрою. В іншому випадку, робота пристрою може погіршитися або це може призвести до травм. Гарантія на пристрій може стати недійсною.
- Не використовуйте мережевий адаптер, якщо його кабель пошкоджений. В іншому випадку, може статися ураження електричним струмом або пожежа.
- Використовуйте адаптер живлення, що входить до комплекту поставки виробу. Використання іншого адаптера живлення може спричинити погану роботу пристрою або навіть вивести його з ладу.

Безпека дітей

Тримайте пристрій та його аксесуари в місцях, недоступних для дітей. В іншому випадку, вони можуть привести до пошкодження пристрою та аксесуарів, або ж діти можуть проковтнути дрібні компоненти апарату, що може спричинити задиху або інші небезпечні ситуації.

Обслуговування

- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його, а потім від'єднайте всі підключені до нього кабелі.

- Якщо сталося будь-яке вимкнення, наприклад, якщо пристрій випускає дим або з'явився будь-який незвичайний звук або запах, припиніть використовувати пристрій відразу ж, вимкніть його, а потім від'єднайте всі підключені до нього кабелі, та зверніться в авторизований сервісний центр.
- Не топтати, тягнути, або перекручувати будь-який кабель. В іншому випадку кабель може отримати пошкодження, викликаючи збої в роботі пристрою.
- Перед чищенням вимкніть пристрій та від'єднайте вилку кабелю живлення з розетки, потім від'єднайте всі кабелі.
- Якщо необхідно почистити пристрій, спочатку припиніть його використання, потім вимкніть, після чого від'єднайте всі підключені до нього кабелі.
- Використовуйте чисту, м'яку та суху тканину для чищення пристрою. Не використовуйте миючі засоби або спрей для очистки пристрою.

Утилізація та відомості про переробку відходів



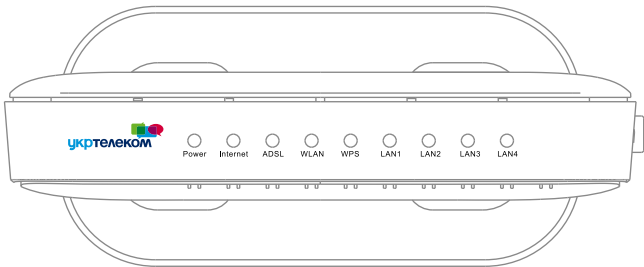
Символ (або без лінії) на пристрої та/або пакуванні й акумуляторах, якщо вони є, свідчить про те, що пристрій має додаткове електронне обладнання (наприклад, гарнітуру, адаптер, кабель), та акумулятори не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям.

Зазначене обладнання не підлягає утилізації як несортвані міські відходи й повинне передаватися сертифікованому пункту для вторинної переробки або належної утилізації після закінчення терміну експлуатації.

Щоб отримати докладну інформацію про утилізацію пристрою або акумуляторів, зверніться в місцевий офіс, службу утилізації побутових відходів або в магазин роздрібною торгівлі, де було придбано цей пристрій.

На утилізацію пристрою та акумуляторів, якщо вони включені, розповсюджуються положення Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (Директива 2012/19/ЄУ) та Директиви про утилізацію акумуляторів (Директива 2006/66/ЄС). Мета відокремлення електричного та електронного обладнання від інших відходів полягає у тому, щоб звести до мінімуму потенційний вплив небезпечних речовин, що можуть міститися в оточуючому середовищі, на здоров'я людини.

2 Опис індикаторів



За текстом:

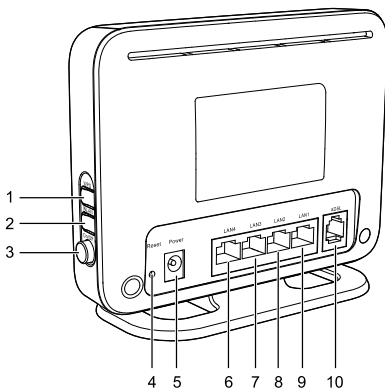
Індикатори, розташовані на передній панелі використовуються для відображення статусу пристрою.

Опис індикаторів:

Індикатор	Статус	Опис
Power	Горить	HG532e увімкнено.
	Не горить	HG532e вимкнено.
Internet	Блимає	<ul style="list-style-type: none"> ● HG532e працює в режимі роутера. ● WAN з'єднання створено. ● Передаються дані.
	Горить	<ul style="list-style-type: none"> ● HG532e працює в режимі роутера. ● WAN з'єднання створено. ● Дані не передаються.
	Не горить	<ul style="list-style-type: none"> ● HG532e працює в режимі мосту або роутера. ● WAN з'єднання не створено.

Індикатор	Статус	Опис
ADSL	Блимає	HG532e в процесі активації.
	Горить	HG532e активовано.
	Не горить	HG532e вимкнено.
WLAN	Блимає	<ul style="list-style-type: none"> ● Увімкнено функцію бездротової мережі. ● Передаються дані через WLAN.
	Горить	<ul style="list-style-type: none"> ● Увімкнено функцію бездротової мережі. ● Дані не передаються через WLAN.
	Не горить	Вимкнено функцію бездротової мережі.
WPS	Блимає	<ul style="list-style-type: none"> ● HG532e у процесі з'єднання з бездротовим клієнтом, наприклад комп'ютер з бездротовим адаптером, що має функцію WPS. ● Цей процес займає не більше 120 сек.
	Горить	<ul style="list-style-type: none"> ● Встановлено бездротове з'єднання між HG532e та бездротовим клієнтом, що має функцію WPS. ● Індикатор WPS буде горіти 300 сек., потім погасне.
	Не горить	Функція WPS вимкнена або не працює належним чином.
LAN1 - LAN4	Блимає	Передаються дані через Ethernet інтерфейс.
	Горить	Ethernet з'єднання встановлено.
	Не горить	Ethernet з'єднання не встановлено.

3 Роз'єми і кнопки

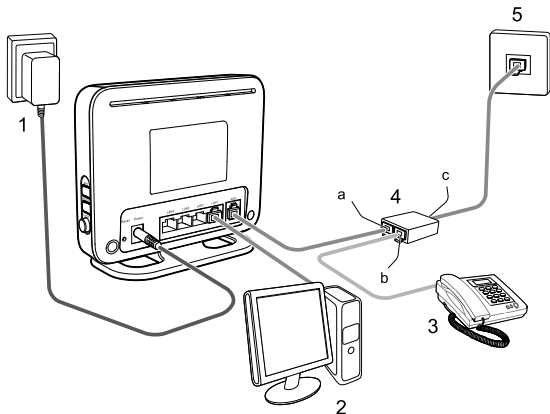


Номер	Роз'єми або кнопки	Опис
1	WPS	Для швидкого увімкнення/вимкнення функції WPS.
2	WLAN	Для швидкого увімкнення/вимкнення функції бездротової мережі.
3	On/Off	Перемикач живлення для увімкнення/вимкнення HG532e.

Номер	Роз'єми або кнопки	Опис
4	Reset	Ви можете натиснути та утримувати клавішу Reset більше шести секунд для відновлення заводських налаштувань HG532e. Примітка Після відновлення заводських налаштувань Ваші персональні налаштування будуть втрачені. Робіть відновлення обережно.
5	Power	Для підключення мережевого адаптеру.
6 - 9	LAN4 – LAN1	Використовується для з'єднання інтерфейсу Ethernet комп'ютера.
10	ADSL	Використовується для з'єднання інтерфейсу MODEM на сплітері.

4 Підключення пристрою

Виконайте приєднання пристроїв до роз'ємів, як показано на малюнку.



- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Блок живлення | 5. Телефонна розетка |
| 2. Комп'ютер | a. Роз'єм DSL |
| 3. Телефон | b. Роз'єм для телефона |
| 4. Сплітер (роздільник частот) | c. Роз'єм телефонної лінії |

Щоб під'єднати дроти, зробіть наступне:

1. З'єднайте за допомогою телефонного дроту (RJ-11) роз'єм (ADSL) на домашньому шлюзі та телефонний роз'єм (a) на сплітері та підключіть сплітер (4) за допомогою телефонного дроту (RJ-11) до телефонної лінії (5). Під'єднайте телефон (3) до телефонного роз'єму (b) в сплітері (4) за допомогою телефонного дроту (RJ-11).
2. З'єднайте будь-який LAN роз'єм на домашньому шлюзі з Ethernet роз'ємом на Вашому комп'ютері за допомогою мережевого дроту RJ-45.
3. Підключіть блок живлення (1) до роз'єму живлення шлюзу.

Примітка: Використовуйте адаптер живлення, що входить до комплекту поставки виробу. Використання іншого адаптера живлення може вивести пристрій з ладу.



5 Початок роботи

5.1 Перевірка налаштувань ПК

Рекомендується вимкнути на комп'ютері VPN і firewall.

Нижче наведена процедура вимкнення проксі-сервера на прикладі Microsoft Internet Explorer.

1. Виберіть **[Сервіс - Властивості оглядача]** в браузері. З'являється вікно Властивостей оглядача.
2. У вікні **Властивостей оглядача** виберіть закладку **Підключення** і клацніть на кнопці **Налаштування LAN**.
3. Зніміть галочку у вікні **Використовувати проксі-сервер для підключень LAN**. Після цього для підтвердження клацніть **OK**.

5.2 Конфігурація TCP/IP

Нижче наведена процедура налаштування конфігурації TCP/IP на прикладі операційної системи Windows XP

1. На панелі задач Windows виберіть **[Пуск - Панель управління]**.
2. У вікні **Панелі управління** зробіть подвійне клацання мишею на **Мережні підключення**.
3. У вікні **Мережні підключення** клацніть правою кнопкою миші на піктограмі **Підключення по локальній мережі**. У випадному меню клацніть **Властивості**. Після цього спливає діалогове вікно **Властивості LAN**.
4. Виберіть **Протокол Інтернету (TCP/IP)** і клацніть на кнопці **Властивості**. З'явиться діалогове вікно **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IP)**.
5. Існує два варіанти налаштування конфігурації TCP/IP. Однак рекомендується перший.

- Перший варіант: отримайте IP-адресу автоматично з HG532e через DHCP.
 - a. У діалоговому вікні **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IP)** постав-те позначку у полі **Отримати IP-адресу автоматично** і **Отримати адресу DNS-сервера автоматично**.
 - b. Клацніть на кнопці **ОК**, щоб зберегти конфігурацію.
- Другий варіант: вкажіть статичну IP-адресу для ПК.
 - a. У діалоговому вікні **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IP)** поставте позначку у полі **Використовувати наступну IP-адресу** і встановіть IP-адреси ПК і HG532e на один і той самий сегмент мережі у формі 192.168.1.x (де x – це ціле число від 2 до 254).
 - b. Приклад: IP встановлений на 192.168.1.2, маска під мережі встановлена на 255.255.255.0, а основний шлюз і DNS-сервер встановлені на 192.168.1.1.
 - c. Клацніть на кнопці **ОК**, щоб зберегти конфігурацію.

Процедура налаштування конфігурації TCP/IP на прикладі операційної системи Windows 7

1. На панелі задач Windows виберіть [Пуск - Панель управління].
2. У вікні **Панелі управління** зробіть подвійне клацання мишею на **Центр управління мережами та спільним доступом**.
3. У вікні **Центру управління мережами та спільним доступом** клацніть правою кнопкою миші на посиланні **Підключення по локальній мережі**. Відкриється вікно **Стан підключення**, клацніть **Властивості**. Після цього спливає діалогове вікно **Властивості підключення LAN**.
4. На вкладці **Мережа** оберіть **Протокол Інтернету версії 4 (TCP/IPv4)** і клацніть на кнопці **Властивості**. З'явиться діалогове вікно **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IPv4)**.
5. Існує два варіанти налаштування конфігурації TCP/IP. Однак рекомендується перший.

- Перший варіант: отримайте IP-адресу автоматично з HG532e через DHCP.
 - a. У діалоговому вікні **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IPv4)** поставте позначку у полі **Отримати IP-адресу автоматично і Отримати адресу DNS-сервера автоматично**.
 - b. Клацніть на кнопці **ОК**, щоб зберегти конфігурацію.
- Другий варіант: вкажіть статичну IP-адресу для ПК.
 - a. У діалоговому вікні **Властивості: Протокол Інтернету (TCP/IPv4)** поставте позначку у полі **Використовувати наступну IP-адресу і встановіть IP-адреси ПК і HG532e на один і той самий сегмент мережі у формі 192.168.1.x (де x – це ціле число від 2 до 254)**.
 - b. Приклад: IP встановлений на 192.168.1.2, маска під мережі встановлена на 255.255.255.0, а основний шлюз і DNS-сервер встановлені на 192.168.1.1.
 - c. Клацніть на кнопці **ОК**, щоб зберегти конфігурацію.

Примітка: якщо це необхідно, аналогічно налаштуйте **Протокол Інтернету (TCP/IPv6)**.

5.3 Налаштування конфігурації бездротового з'єднання

1. ПК може підключатися до мережі WLAN, якщо він обладнаний картою бездротової мережі.
2. Перш ніж підключати ПК до мережі WLAN, потрібно виконати встановлені налаштування конфігурації бездротової мережі.
3. Якщо на HG532e було проведено шифрування, користувача попросять ввести відповідний ключ шифрування у відповідному віконці, що з'явиться на моніторі ПК.



5.4 Відновлення налаштувань за замовчуванням

Якщо пристрій не працює, або користувач забуває пароль для входу в систему через неправильне налаштування конфігурації, проблему можна розв'язати шляхом відновлення налаштувань за замовчуванням. Детальний опис відновлення налаштувань за замовчуванням наведений далі по тексту.

1. Якщо пристрій працює нормально, натисніть та утримуйте кнопку Reset більше 6 секунд (за допомогою голки або булавки).
2. Система відновить налаштування за замовчуванням та автоматично перезавантажиться протягом декількох хвилин.

5.5 Включення пристрою

Для початку роботи з домашнім шлюзом натисніть клавішу On/Off на боковій панелі пристрою.

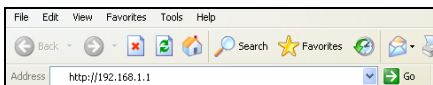


Після включення домашнього шлюзу індикатор ADSL почне мерехтіти (до трьох хвилин), Що буде свідомством про підключення домашнього шлюзу. Після того як індикатор ADSL перестане мерехтіти, індикатори живлення та ADSL будуть горіти постійно, що буде показником правильної роботи домашнього шлюзу.

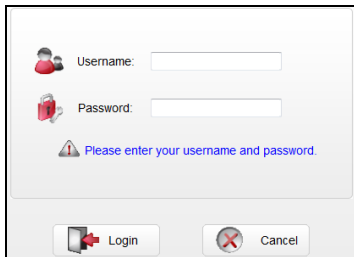


6 Налаштування домашнього шлюзу

1. За замовчуванням модем налаштований отримувати IP-адресу автоматично через DHCP. Після підключення всіх необхідних дротів, живлення та увімкнення модему Ви автоматично отримуєте доступ до Інтернету через деякий час (до трьох хвилин).
2. Модем HG532e має можливість автоматичного налаштування та управління оператором. Також Ви можете налаштувати модем HG532e власноруч:
 - Запустіть Internet Explorer на Вашому комп'ютері.
 - Введіть **192.168.1.1** в адресну строку і натисніть **Enter**:



3. В діалоговому вікні введіть ім'я користувача та пароль і потім натисніть **Увійти (Login)**:



За замовчуванням ім'я користувача **admin** і пароль **admin**. Після перевірки імені користувача і паролю Ви можете зайти у веб-інтерфейс налаштування домашнього шлюзу.



Спочатку Вам буде запропоновано змінити налаштування бездротової мережі WiFi:

Quick Configure Home Gateway: Wireless Network

Please enter WLAN SSID and PreShared or WEP key to configure your WLAN service. For more wireless network settings, enter the advanced WLAN page.

WLAN SSID:

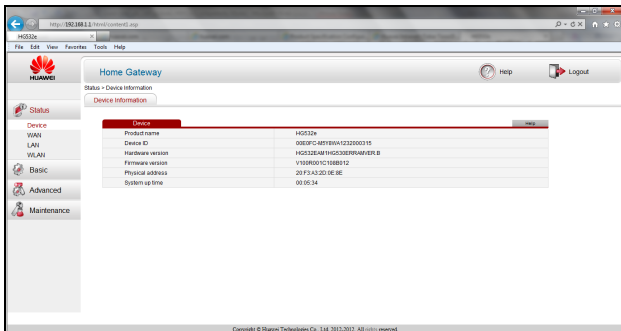
Key:

Click [Here](#) to enter the advanced configuration page.

Якщо Ви бажаєте виконати налаштування бездротової мережі WiFi, введіть бажане ім'я мережі (**WLAN SSID**) та ключ (**Key**), потім натисніть кнопку **Далі** (**Next**). Ви можете пропустити це налаштування, натиснувши **Тут (Here)**.

Примітка: ключ повинен мати довжину у 8-63 ASCII символи.

Загальний вигляд веб-інтерфейсу:



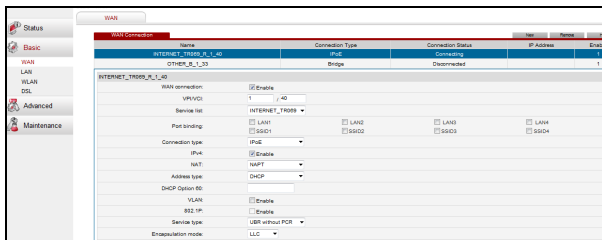


Увімкнення функції автоматичного доступу до Інтернет.

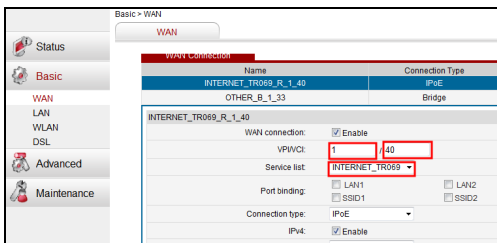
За замовчуванням Ваш модем буде автоматично підключатися до мережі інтернет після увімкнення живлення.

Ви також можете перевірити коректність даних, що встановлені за замовчуванням:

1. У дереві навігації з лівого боку веб-інтерфейсу оберіть **Загальні > Налаштування WAN (Basic > WAN)**:



2. Пункт **З'єднання WAN (WAN connection)** повинен бути обраний (має стояти галочка). Параметри VPI і VCI для налаштування Інтернет повинні бути рівні 1 та 40 відповідно. **Список сервісів (Service list)** повинен мати значення "INTERNET_TR069".





3. Пункти **LAN1-4** та **SSID1-4** в **Прив'язці портів (Port binding)** повині бути без галочок. **Тип з'єднання (Connection type)** повинен бути **IPoE**. Пункт **NAT** повинен бути встановлений в **NAPT**. **Тип адреси (Address type)** – **DHCP**.

Basic > WAN

WAN

Name	Connection Type
INTERNET_TR069_R_1_40	IPoE
OTHER_B_1_33	Bridge

INTERNET_TR069_R_1_40

WAN connection: Enable

VPI/VCI: 1 / 40

Service list: INTERNET_TR069

Port binding: LAN1 LAN2
 SSID1 SSID2

Connection type: IPoE

IPv4: Enable

NAT: NAPT

Address type: DHCP

DHCP Option 60:

VLAN: Enable

4. Натисніть **Готово (Submit)** для збереження налаштувань, якщо такі були:

Address type: DHCP

DHCP Option 60:

VLAN: Enable

802.1P: Enable

Service type: UBR without PCR

Encapsulation mode: LLC

MTU: Auto Size: 1500

MSS: 0

IPv6: Enable

Submit

Після завершення попереднього налаштування, Ви можете подорожувати по Інтернету.



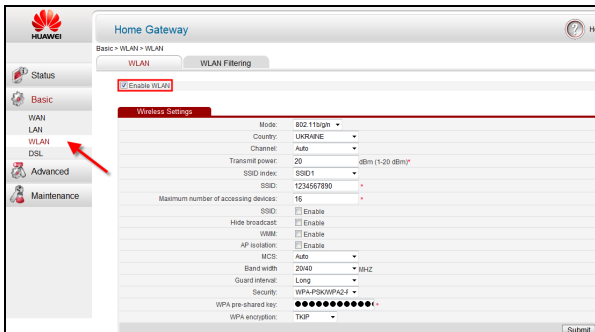
7 Налаштування бездротового мережевого підключення

Якщо на Вашому комп'ютері встановлено обладнання для доступу до бездротової мережі (Wi-Fi), Ви можете підключити Ваш комп'ютер до домашнього шлюзу через бездротове з'єднання, що дозводить підключати комп'ютер до шлюзу без під'єднання дроту RJ-45 Щоб налаштувати підключення до бездротової мережі, виконайте наступні дії:

7.1 Встановіть ім'я бездротової мережі і пароль доступу в домашній шлюз

Щоб задати ім'я бездротової мережі і пароль доступу, виконайте такі дії (беручи тип аутентифікації WPA-PSK як приклад):

1. Увійдіть у веб-інтерфейс домашнього шлюзу.
2. У навігаційному шлюзі зліва виберіть **Загальні > Бездротова мережа (Basic > WLAN)** та увімкніть мережу (поставте галочку на **Enable WLAN**):





3. Введіть ім'я бездротової мережі в текстовому полі **SSID**, поставте галочку на **SSID Enable**, та введіть **ключ** для доступу до мережі (**WPA pre-shared key**):

SSID:	HG532e
Maximum number of accessing devices:	16
SSID:	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
Hide broadcast:	<input type="checkbox"/> Enable
WMM:	<input type="checkbox"/> Enable
AP isolation:	<input type="checkbox"/> Enable
MCS:	Auto
Band width:	20/40 MHz
Guard interval:	Long
Security:	WPA-PSK/WPA2-f
WPA pre-shared key:	●●●●●●●●
WPA encryption:	TKIP
<input type="button" value="Submit"/>	

Примітка: ключ **ПОВИНЕН** мати довжину у 8-63 ASCII символи.

4. Натисніть кнопку **Готово (Submit)**, щоб зберегти налаштування:

SSID:	HG532e
Maximum number of accessing devices:	16
SSID:	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
Hide broadcast:	<input type="checkbox"/> Enable
WMM:	<input type="checkbox"/> Enable
AP isolation:	<input type="checkbox"/> Enable
MCS:	Auto
Band width:	20/40 MHz
Guard interval:	Long
Security:	WPA-PSK/WPA2-f
WPA pre-shared key:	●●●●●●●●
WPA encryption:	TKIP
<input type="button" value="Submit"/>	



7.2 Налаштування підключення до бездротової мережі на комп'ютері

Для ОС Windows XP

1. Виберіть **Пуск > Всі програми > Стандартні > Зв'язок > Мережеві підключення**.
2. У вікні **Мережеві підключення** клацніть правою кнопкою миші на **Бездротове мережеве з'єднання** для виклику контекстного меню, а потім виберіть команду **«Перегляд доступних бездротових мереж»** в контекстному меню.
3. Виберіть бездротову мережу зі списку бездротових мереж, а потім натисніть кнопку **Підключити** у правому нижньому куті вікна.
4. У діалоговому вікні введіть ключ доступу, а потім натисніть кнопку **Підключити**.

Після перевірки пароля **З'єднання** з'являється іконкою бездротової мережі в списку бездротових мереж, який вказує, що Ваш комп'ютер підключений до домашнього шлюзу через бездротове з'єднання.

Для ОС Windows 7

1. Виберіть **Пуск > Панель управління > Мережа та Інтернет > Центр управління мережами та спільним доступом > Підключитися до мережі**.
2. Зі списку наявних бездротових мереж оберіть Вашу мережу, поставте галочку **Підключатися автоматично** та натисніть **Підключити** у правому нижньому куті вікна.
3. У діалоговому вікні введіть ключ доступу, а потім натисніть кнопку **ОК**.

Після перевірки пароля **З'єднання** з'являється іконкою бездротової мережі в списку бездротових мереж, який вказує, що Ваш комп'ютер підключений до домашнього шлюзу через бездротове з'єднання.



8 Технічні характеристики

Перелік комплектації

1. Модем
2. Розгалужувач (Splitter)
3. Блок живлення
4. Телефонний кабель (2 од.)
5. Ethernet кабель (1 од.)
6. Інструкція з використання
7. CD диск
8. Гарантійний талон

Фізичні характеристики

- Розміри
145мм × 31мм × 110мм
- Вага
180г. (без адаптеру живлення)

Електричні характеристики

Параметри адаптера живлення: вхідна напруга 220В змінного струму/50 Гц,
вихідна напруга 12 В змінного струму/500 мА

Споживана потужність: 6 Вт

Вимоги до параметрів навколишнього середовища

Температура: від 0°C до 40°C, вологість: 5 % - 95 %.



9 Гарантійне обслуговування

Гарантійний строк виробу становить 12 місяців з дня продажу, блоку живлення – 6 місяців з дня продажу.

Не намагайтеся розібрати, відремонтувати або відкрити цей виріб, інакше ваша гарантія на виріб буде анульована. Зверніться до кваліфікованих спеціалістів у разі виникнення проблем, особливо у наступних випадках:


- Пошкоджена розетка або кабель живлення.
- На виріб була пролита рідина.
- Виріб був підданий впливу дощу або води.
- Виріб не працює належним чином при дотриманні інструкцій з використання.
- Виріб впав або по ньому вдарили, що призвело до його пошкодження.

За більш детальною інформацією щодо гарантійного обслуговування звертайтеся до гарантійного талону на виріб.

Авторські права © 2013 Huawei Technologies Co., Ltd. Всі права захищені.

Жодна з частин цього документа не може бути відтворена або передана по каналах зв'язку в будь-якій формі та будь-якими способами без попередньої письмової згоди компанії Huawei Technologies Co., Ltd.



Торгові марки та ліцензії  та інші торгові марки компанії є власністю Huawei Technologies Co., Ltd. Решта торгові марки, згадані в даному документі, належать виключно їх власникам.

Примітка

Документ містить поточну інформацію на момент його видання, яка може бути змінена без попереднього повідомлення. При підготовці документа було докладено всіх зусиль для забезпечення достовірності інформації, але всі твердження, відомості та рекомендації, що приводяться в даному документі, не є явно вираженою або непрямою гарантією (істинності або достовірності).

96721907_01